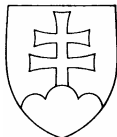


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica**  
**Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica**

Číslo: 5067-22360/2010/Kri,Ško/470300105/Z2

Banská Bystrica 22.07.2010



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), vydáva podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 a 7, písm. c) bod 10, písm. f) bod 3, písm. h) bod 1, § 8 ods. 3 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**v y d á v a**

**zmenu integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím**  
**č. 5474-29924/2007/Vir/470300105 zo dňa 14.09.2007,**  
**ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 04.10.2007 a zmeneného rozhodnutím č. 2506-**  
**14836/2009/Ško,Kri/470300105/Z1 zo dňa 15.05.2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť**  
**dňa 26.06.2009**  
**(ďalej len „integrované povolenie“)**

**pre prevádzku:**

**„Výroba hliníkových odliatkov“**

prevádzkovateľa **Nemak Slovakia, s.r.o., Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom, IČO: 36042773,**

ktorou

- vydáva stavebné povolenie pre uskutočnenie stavebných úprav „Technologický projekt č. 3“ (bod a)
- mení integrované povolenie (bod b)

a) podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ a § 66 stavebného zákona povoľuje stavebné úpravy „Technologický projekt č. 3“ na pozemkoch parc. č. 589, 630/7 v katastrálnom území Vieska a parc. č. 62/253 v katastrálnom území Horné Opatovce, prevádzkovateľa a stavebníka Nemak Slovakia s.r.o., Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom (ďalej len „stavba“)

**Stavebníkom stavby je:** Nemak Slovakia s.r.o.  
Ladomerská Vieska 394  
965 01 Žiar nad Hronom

Stavebné úpravy budú uskutočnené v stavebných objektoch:

**SO 01 Výrobná hala 525/1** – zahŕňa úpravu a presunutie oceľového schodiska a oceľovú konštrukciu dymovodu

PS 01.1 Výrobné zariadenie – vo výrobnej hale 525/1 v stĺporadi AB 11 – AB 12 sa inštaluje taviaca a udržiavacia pec STRIKO 5 vrátane vsádzkovacieho zariadenia – skipového výťahu na výrobu hliníkovej zliatiny pre odlievanie hláv automobilových motorov

PS 01.2 Odvod spalín – pec STRIKO 5 pre odvod spalín je navrhnutá odvodná vetva z nerezového potrubia so zváranými prírubami

PS 01.3 Prevádzkový rozvod silnoprúdu rieši umelé osvetlenie vnútorné silové rozvody

PS 01.4 Rozvod zemného plynu – pec STRIKO pripojí sa na STL rozvody plynu z jestvujúceho meracieho a regulačného zariadenia plynu umiestneného na obslužnej plošine

**SO 02 Hala finálnych operácií 525/6** – v kabíne Fill sa osadí oceľová konštrukcia pre ručný žeriav a prekryje sa otvor v podlahe vzniknutý po presťahovaní pily SSF

PS 02.1 Výrobné zariadenie – linka FILL v uzavretej protihlukovej kabíne sa vybuduje automatizované pracovisko apretácie odliatkov

PS 02.2 Vzduchotechnika – linka FILL – pre odsávanie jemného hliníkového prachu od linky FILL a 2 ks apretačných stolov je navrhnutá samostatná vetva – potrubie sk II, ktoré sa pripojí na odsávaciu vetvu

PS 02.3 Prevádzkový rozvod silnoprúdu – linka FILL rieši vnútorné silové rozvody

PS 02.4 Rozvod tlakového vzduchu – linka FILL pre napojenie pneumatických zariadení technologických zariadení a pre napojenie ručného pneumatického náradia

Projektovú dokumentáciu vypracoval kolektív autorizovaných stavebných inžinierov spoločnosti PRO-ING, s.r.o., Hviezdoslavova 11, Ružomberok.

**Pre uskutočnenie stavby určuje inšpekcia tieto podmienky:**

1. Stavba bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie overenej inšpekciou v tomto konaní. Prípadné zmeny nesmú byť vykonané bez predchádzajúceho povolenia.
2. Pred začatím uskutočňovania stavby stavebník zabezpečí dopracovanie projektovej dokumentácie nasledovne:
  - v projekte elektrického zariadenia doriešiť dostatočný spôsob zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení pri budúcej prevádzke (vnútorný systém ochrany pred bleskom) – rozpor s § 9 ods. 1 písm. b) bod 8 vyhlášky č. 453/2000 Z. z. v nadväznosti na čl. 6.2.1 STN EN 62305-3 (34 1390):2007
  - v projekte elektrického zariadenia doriešiť dostatočný spôsob zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení pri budúcej prevádzke (ochrana pred skratom a preťažením, ochrana pred účinkami atmosférickej elektriny) – rozpor s § 9 ods. 1 písm. b) bod 8 vyhlášky č. 453/2000 Z. z.
  - v projekte elektrického zariadenia uviesť správne zaradenie elektrických zariadení do skupín v zmysle vyhlášky č. 508/2009 Z. z. – elektrické zariadenie v priestore s vonkajším vplyvom BC3 nie je zaradené v skupine Ag – rozpor s § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 vyhlášky č. 453/2000 Z. z. v nadväznosti na prílohu č. 1 vyhlášky č. 508/2009 Z. z.
3. Pred začatím realizácie stavby vyhradeného technického zariadenia elektrického a plynového stavebník zabezpečí posúdenie dokumentácie technických zariadení podľa § 5 ods. 2 a 3 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou.
4. Na všetky stavebné výrobky, ktoré musia spĺňať požiaro-technické charakteristiky podľa spracovanej projektovej dokumentácie v časti požiarna bezpečnosť stavby predložiť pri uvedení stavby do užívania certifikáty preukázania zhody, prípadne technické osvedčenia podľa zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.
5. Stavba bude uskutočnená dodávateľsky. Zhotoviteľ stavby bude vybratý výberovým konaním. Stavebník oznámi inšpekcii zhotoviteľa stavby a jeho adresu do pätnástich dní po uzavretí zmluvného vzťahu a predloží jeho oprávnenie na uskutočňovanie stavieb.
6. Stavebník písomne oznámi inšpekcii termín skutočného začatia stavby v lehote najneskôr do 15 dní odo dňa jej začatia.
7. Pri uskutočňovaní stavby je nutné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení, a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
8. Pri uskutočňovaní stavby dodržať príslušné všeobecné technické požiadavky na stavby a príslušné technické normy vzťahujúce sa na predmetnú stavbu.
9. Stavba bude ukončená najneskôr do 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
10. Pri realizácii stavby nesmú byť spôsobené škody na susedných nehnuteľnostiach.
11. Pri výstavbe použiť iba také výrobky, ktoré sú podľa zákona č. 90/1998 Zb. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov vhodné na použitie v stavbe na zamýšľaný účel a ktoré svojimi vlastnosťami umožnia, aby stavba, do ktorej sú trvalo a pevne zabudované, po celý čas svojej ekonomicky odôvodnenej životnosti spĺňala požiadavky mechanickej odolnosti a stability, požiarnej bezpečnosti, hygieny a ochrany zdravia a životného prostredia, bezpečnosti pri jej užívaní, ochrany pred hlukom a vibráciami, energetickej úspornosti a ochrany tepla stavby.
12. Pred začatím stavebných prác presne vytýčiť podzemné vedenia, aby nedošlo k ich porušeniu.

13. Na stavbe musí byť neustále k dispozícii projektová dokumentácia overená inšpekciou pre účely realizácie a výkonu štátneho stavebného dohľadu. Stavebník musí viesť stavebný denník.
14. Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
15. Pri realizácii stavby dodržať minimálne bezpečnostné a zdravotné požiadavky na stavenisko určené Nariadením vlády SR 396/2006 Z. z.
16. Prevádzkovateľ je povinný oboznámiť pracovníkov dodávateľa stavebných prác so zásadami bezpečného správania sa na danom pracovisku a s možnými miestami a zdrojmi ohrozenia. Rovnako je zhotoviteľ stavby povinný oboznámiť určených pracovníkov prevádzkovateľa s rizikami stavebných prác.
17. Zabezpečiť stavenisko pred vstupom cudzích osôb na miesta, kde môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia a jeho označenie ako staveniska s uvedením potrebných údajov o stavbe a účastníkoch výstavby.
18. Búracie práce realizovať tak, aby v priebehu prác nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti, života a zdravia osôb, k vzniku požiaru a nekontrolovateľnému porušeniu stability stavby alebo jej časti.
19. Odpady, ktoré vzniknú pri stavebnej činnosti, zhodnotiť resp. zneškodniť v zariadeniach na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov. Doklady o tom, ako bolo naložené s odpadmi stavebník predloží pri uvedení stavby do užívania.
20. Pred uvedením vyhradeného technického zariadenia elektrického a plynového (taviaca plynová pec STRIKO 5 s výkonom 1650kW) do prevádzky stavebník zabezpečí vykonanie prvej úradnej skúšky v zmysle § 12 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou.
21. Stroje, technologické linky, vyhradené technické zariadenia, stavby a ich súčasti je možné uviesť do prevádzky podľa § 13 ods. 3 a 4 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov a § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z. len ak zodpovedajú predpisom na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, po vykonaní kontroly po ich nainštalovaní, pred ich prvým použitím, aby sa zabezpečila ich správna inštalácia a ich správne fungovanie.
22. Pred uvedením strojového zariadenia a technologických liniek do prevádzky po ich nainštalovaní na mieste používania je potrebné požiadať oprávnenú právnickú osobu, o vydanie odborného stanoviska v zmysle § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5 ods. 1 nariadenia vlády č. 392/2006 Z. z.
23. Technické zariadenie zdvíhacie – žeriav Q – 125 kg je určeným výrobkom podľa nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z. a pri uvedení do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohto predpisu.
24. Po ukončení stavby stavebník požiada o povolenie na dočasné užívanie stavby na skúšobnú prevádzku.
25. Dokončenú stavbu, prípadne jej časť spôsobilú na samostatné užívanie, možno užívať len na základe rozhodnutia o povolení užívania stavby.

Stavebné povolenie stráca platnosť, ak do dvoch rokov odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť nebude stavba začatá.

Stavba nesmie byť začatá, pokiaľ stavebné povolenie nenadobudne právoplatnosť.

**b) Inšpekcia mení integrované povolenie nasledovne:**

**Vo výrokovej časti v odstavci „Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ“ sa dopĺňa nasledovné:**

**v oblasti ochrany ovzdušia**

- udeľuje súhlas na povolenie stavieb, ktoré sú súčasťou veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia a na ich dočasné užívanie („Technologický projekt č.3“)
- určuje emisné limity a všeobecné podmienky prevádzkovania

**V časti I., kapitola A., sa v bode č. 2 ruší text a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:**

**2. Kategória zdroja znečisťovania ovzdušia**

Prevádzka je v zmysle zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia, ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov a vyhlášky MŽP SR č. 338/2009 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší kategorizovaná ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia kategórie:

**2.8.1 Tavenie neželezných kovov vrátane zlievania zliatin, pretavovania a rafinácie kovového šrotu s projektovanou taviacou kapacitou v t za deň:**

- pre olovo a kadmium > 4
- pre ostatné neželezné kovy > 20

**V časti I., kapitola A., sa v bode č. 3 ruší text a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:**

Prevádzka je zaradená do systému environmentálneho manažérstva. Prevádzkovateľ je držiteľom certifikátu ISO 14 001:2004, ktorý je platný do 17.11.2012.

**V časti I., kapitola B., sa v bode č. 1 ruší text a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:**

Prevádzka sa nachádza v katastrálnom území Horné Opatovce a Vieska v priemyselnej zóne mesta Žiar nad Hronom. Územie, v ktorom sa nachádza prevádzka spadá do oblasti riadenia kvality ovzdušia, z dôvodu prekročenia koncentrácií tuhých častíc o priemere 10 µm. Činnosť prevádzky spočíva vo výrobe hliníkových odliatkov pre automobilový priemysel. Projektovaná kapacita prevádzky je 47,58 t pretavenej zliatiny za deň. Začiatok prevádzkovania bol v roku 1991, nepredpokladá sa ukončenie prevádzky.

**V časti I., kapitola B, bod č. 2.2 sa ruší text v podkapitole „Tavenie a odlievanie“ a nahrádza sa nasledovným textom:**

**Tavenie a odlievanie**

- LP 01 - odlievanie Škoda 03D (tavenie v peci Striko 1)
- LP 02 - odlievanie D27, D20 (tavenie v peci Striko 4)
- LP 03 - odlievanie AUDI (tavenie v peci Striko 3)
- LP 04 - odlievanie KIA- FLEXILINKA (tavenie v peci Striko 5 – bude sa inštalovať)
- LP 06 - odlievanie M 104 (tavenie v peciach BLEINWENZ)
- LP 05 - odlievanie Tridem – (tavenie v peci Striko 2)
- LP 07 - odlievanie Bedplate Audi, BMW
- LP 08 - odlievanie PORSCHE

**V časti I., kapitola B, bod č. 2.2, v podkapitole „Tavenie a odlievanie“, v časti „Odlievacia linka“ sa ruší text v odstavci „Hliníková zliatina požadovaného zloženia ...“ a nahrádza sa nasledovným textom:**

Hliníková zliatina požadovaného zloženia sa taví z bločkov a vratných materiálov z vlastnej výroby, ktoré nie sú znečistené ropnými látkami. Proces tavenia prebieha v 5 taviacich peciach s objemovou kapacitou 3000 kg a taviacim výkonom 2 t/hod. Pec je konštrukčne riešená tak, že má dve komory – taviacu a udržiavaciu. Tekutý kov sa môže vylievať aj do prenosnej panvy s možnosťou prepravy 1t kovu pre pracoviská, ktoré nemajú taviace pece (PORSCHÉ, Bedplate Audi, BMW). Nalievanie sa vykonáva cez nahriaty otočný žľab (ohrievaný ZPN). Prenosná panva plná tekutého kovu sa premiestni žeriavom na pracovisko odlievania a vyleje podľa potreby do príslušnej udržiavacej pece. Palivom v taviacich peciach je ZPN. Odpadový plyn z pecí je odsávaný a odvádzaný samostatnými komínmi pre každú pec do ovzdušia.

**V časti I., kapitola B, bod č. 2.2 sa ruší text v podkapitole „Apretácia odliatkov a technická kontrola v apretovni“ a nahrádza sa nasledovným textom:**

Vo vybíjajúcich uzatvorených kabínach (F+K1 a K2 a Fata Shaker) sa odliatky zbavujú vyhorenej jadrovacej zmesi pomocou pneumatických kladív. Vybitá jadrovacia zmes je dopravovaná pásovým dopravníkom do kontajnerov. Odliatok je po vybití uložený do palety a posunutý na ďalšie mechanické opracovanie (pílenie, brúsenie). Odpadové plyny z vybíjajúcich kabín a presypov odpadového piesku budú odsávané a čistené v látkových filtroch SCHF č. 1 a č.2. Prečistená vzduššina bude vypúšťaná do pracovného prostredia. Odpadové plyny z pílenia (píla Centendial, apretačná linka Fill - bude inštalované nové automatizované pracovisko apretácie odliatkov) a brúsenia sú odsávané do filtračnej stanice FS2 Handte.

Po kontrole sa dobré odliatky ukladajú do gitterboxov a smerujú na otrieskavanie. Odpadové plyny z otrieskavania sú odsávané do látkového filtra a po prečistení do filtračnej stanice FS2 Handte, odkiaľ sú vypúšťané výdychom do ovzdušia. Zmätky sa podľa rozsahu chyby posielajú na zváranie, alebo ak je chyba väčšieho rozsahu, odliatok ide na pretavenie. Odpadový plyn zo zvárania je odsávaný čistený vo filtri a vypúšťaný výdychom do vonkajšieho prostredia.

**V časti II., kapitola B, bod č. 1 sa ruší tabuľka č. 3 a nahrádza sa novou tabuľkou č. 3 nasledovne:**

Tabuľka č. 3

Č. výduchu	Výška výduchu [m]	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Filtračné zariadenie	Znečisťujúca látka [Emisný limit] [kg.h <sup>-1</sup> /mg.m <sup>-3</sup> ]				
				TZL	SO <sub>x</sub>	NO <sub>x</sub>	TOC-dekán <sup>8)</sup>	CO
V1	20,1	odlievanie (Škoda 03D, D27, D20, AUDI), výroba jadier (Hot Box, Croning), striekanie a chladenie jadier	FS Handte 1 (mokrý odlučovač)	-/50	5/500 <sup>1)</sup>	5/500 <sup>2)</sup>	3/150 <sup>3)</sup>	
V2	20,1	výroba jadier (Cold Box č. 1 až 3)	Amínová pračka č.1 (látkový filter +mokrý odlučovač)	-/50			3/150 <sup>3)</sup>	
V3	20,1	mechanické opracovanie odliatkov (brúsenie; pílenie – píla Centendial, apretačná linka Fill; otrieskavanie), dopravné cesty piesku	FS Handte 2 (mokrý odlučovač)	-/50				
V4	20,5	taviaco-ustaľovacia pec Striko 3	-	<sup>6)</sup>	<sup>6)</sup>	-/200		-/100
V5	20,5	taviaco-ustaľovacia pec Striko 4	-	<sup>6)</sup>	<sup>6)</sup>	-/200		-/100

Č. výduchu	Výška výduchu [m]	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Filtročné zariadenie	Znečisťujúca látka [Emisný limit] [kg.h <sup>-1</sup> /mg.m <sup>-3</sup> ]				
				TZL	SOx	NOx	TOC-dekán <sup>8)</sup>	CO
V6	20,5	taviaco-ustaľovacia pec Striko 1	-	<sup>6)</sup>	<sup>6)</sup>	-/200		-/100
V7	20,5	taviaco-ustaľovacia pec Striko 2	-	<sup>6)</sup>	<sup>6)</sup>	-/200		-/100
V8	do prac. prostredia	zváranie	-					
V9	20,1	digestor v laboratóriu - odmasťovanie Al odliatkov	-	-/50			3/150 <sup>3)</sup>	
V10	13,5	ultrazvuková pračka + trieskanie CO <sub>2</sub> <sup>4)</sup>	-					
V11	do ovzdušia (fug.)	pieskové silá <sup>5)</sup>	látkový filter					
V12	do prac. prostredia	príprava jadrovacej zmesi č.1 <sup>5)</sup>	látkový filter					
V13	20,1	taviace pece Bleinwenz	-	<sup>6)</sup>	<sup>6)</sup>	-/200		-/100
V14	20,1	tepelné spracovanie	-	-/50	<sup>6)</sup>	-/200		-/100
V15	do prac. prostredia	CNC <sup>5)</sup>	FS Handte 3					
V16	20,1	príprava jadrovacej zmesi č.2	látkový filter	-/50			3/150 <sup>3)</sup>	
V17	do prac. prostredia	zváranie nástrojareň <sup>5)</sup>	látkový filter					
V18	20,5	taviaco-ustaľovacia pec Striko 5	-	<sup>6)</sup>	<sup>6)</sup>	-/200		-/100
V19	20,1	odlievanie (KIA-FLEXILINKA, M 104, Tridem, Bedplate Audi, BMW)	FS Handte 4 (mokrý odlučovač)	-/50	5/500 <sup>1)</sup>	5/500 <sup>2)</sup>	3/150 <sup>3)</sup>	
V20	20,1	výroba jadier (Cold Box č. 4)	Amínová pračka č. 2 (látkový filter +mokrý odlučovač)	-/50			3/150 <sup>3)</sup>	
V21	do prac. prostredia	vybíjanie jadier (2 zariadenia) <sup>5)</sup>	látkový filter					
V22	do prac. prostredia	vybíjanie jadier (1 zariadenie), presypy dopravných ciest odpadového piesku <sup>5)</sup>	látkový filter					
K1	18,1	klimatizačná jednotka č. 1	-	<sup>6)</sup>	<sup>6)</sup>	-/200		-/100
K2	18,1	klimatizačná jednotka č. 2	-	<sup>6)</sup>	<sup>6)</sup>	-/200		-/100
K3	18,1	klimatizačná jednotka č. 3	-	<sup>6)</sup>	<sup>6)</sup>	-/200		-/100
K4	20,1	klimatizačná jednotka č. 4	-	<sup>6)</sup>	<sup>6)</sup>	-/200		-/100
		31 infrazvukov	-	<sup>7)</sup>	<sup>7)</sup>	<sup>7)</sup>	<sup>7)</sup>	<sup>7)</sup>

<sup>1)</sup> Emisie znečisťujúcej látky oxidov síry nesmú prekročiť hmotnostný tok 5 kg.h<sup>-1</sup> alebo koncentráciu 500 mg. m<sup>-3</sup>. Hodnoty hmotnostného toku a koncentrácie sa vyjadrujú ako oxid siričitý.

<sup>2)</sup> Emisie znečisťujúcej látky oxidov dusíka nesmú prekročiť hmotnostný tok 5 kg.h<sup>-1</sup> alebo koncentráciu 500 mg. m<sup>-3</sup>. Hodnoty hmotnostného toku a koncentrácie sa vyjadrujú ako oxid dusičitý.

<sup>3)</sup> Emisie znečisťujúcej látky TOC<sub>dekán</sub> nesmú prekročiť hmotnostný tok 3 kg.h<sup>-1</sup> alebo koncentráciu 150 mg. m<sup>-3</sup>.

<sup>4)</sup> Odsávaná je vodná para, emisné limity sa neuplatňujú.

<sup>5)</sup> Fugitívne emisie, emisný limit sa neuplatňuje.

<sup>6)</sup> Pre zariadenia s tepelným príkonom menším ako 50 MW, ktoré spaľujú zemný plyn z verejného rozvodu alebo skvapalnené uhľovodíkové plyny zodpovedajúce technickej norme, sa emisné limity neuplatňujú.

<sup>7)</sup> Emisný limit sa neuplatňuje.

<sup>8)</sup> Prchavé organické látky (dimetylamin, fenol, formaldehyd, furfurylalkohol, NH<sub>3</sub>, alkány a alkény) vyjadrené ako celkový organický uhlík TOC s prepočítaním na uhľovodík dekán, ktorý je obsiahnutý v naftě.

**V časti II., kapitola B, bod č. 1 sa ruší text v odseku 1.2 a nahrádza sa nasledovným textom:**

1.2 Emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných stavových podmienkach 101,325 kPa a 0 °C. Pre tepelné spracovanie (V14) pri

referenčnom obsahu kyslíka 17% objemových. Pre tavenie (V4, V5, V6, V7, V13 a V18) a pre vykurovanie (K1, K2, K3 a K4) pri referenčnom obsahu kyslíka 3% objemové.

**V časti II., kapitola I, bod č. 1 sa ruší text v odseku 1.3 a nahrádza sa nasledovným textom:**

1.3 Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia, alebo hmotnostný tok pre technologické zariadenia sa pri diskontinuálnom oprávnenom meraní považuje za dodržaný, ak žiaden výsledok jednotlivého merania neprekročí hodnotu emisného limitu.

**V časti II., kapitola I, bod č. 1 sa ruší tabuľka č. 6 a nahrádza sa novou tabuľkou č. 6 nasledovne:**

Tabuľka č. 6

P. č.	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúce látky	Interval periodického omerania* [rok ]	Metódy preukazovania emisného limitu
V1	odlievanie (Škoda 03D, D27, D20, AUDI), výroba jadier (Hot Box, Croning), striekanie a chladenie jadier	TZL	3/6 rokov <sup>1)</sup>	manuálna gravimetricka metóda – izokinetický odber
V19	odlievanie (KIA- FLEXILINKA, M 104, Tridem, Bedplate – Audi - BMW)	SO <sub>x</sub>		SO <sub>x</sub> – zrážacia, Thorinová metóda, IC, H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> + SO <sub>x</sub> , SO <sub>2</sub> , SO <sub>3</sub> (adsorbcia 2-propanol), SO <sub>2</sub> – odmerná titrácia, NDIR, NDUV, iný fyzikálny princíp (konduktometria, interferometria, UV fluorescencia..), elektrochemický merací princíp
		NO <sub>x</sub>		fotometria s naftyletylénamínom, Na-salicilátom, dimetylfenolom, kyselinou fenoldisulfonovou, NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny, elektrochemický (s NO a NO <sub>2</sub> meracími článkami) merací princíp
		TOC - dekán		separácia GC – silikagél, FID, FPD
V2	výroba jadier (Cold Box č. 1 až 3)	TZL	3/6 rokov <sup>1)</sup>	manuálna gravimetricka metóda – izokinetický odber
V20	výroba jadier (Cold Box č. 4)	TOC – dekán		separácia GC – silikagél, FID, FPD
V3	mechanické opracovanie odliatkov (brúsenie; pílenie - pila Centendial, apretačná linka Fill; otrieskavanie), dopravné cesty piesku	TZL	prvé oprávnené meranie	manuálna gravimetricka metóda – izokinetický odber
V4, V5, V6, V7, V13, V18	taviaco-udržiavace pece	CO	6 rokov <sup>1)</sup>	J <sub>2</sub> O <sub>5</sub> jódpentooxidová metóda, NDIR, NDUV, iný fyzikálny, elektrochemický merací princíp
		NO <sub>x</sub>		fotometria s naftyletylénamínom, Na-salicilátom, dimetylfenolom, kyselinou fenoldisulfonovou, NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny, elektrochemický (s NO a NO <sub>2</sub> meracími článkami) merací princíp
K1, K2, K3 a K4	klimatizačné jednotky č. 1 - 4	CO	3 roky <sup>2)</sup>	J <sub>2</sub> O <sub>5</sub> jódpentooxidová metóda, NDIR, NDUV, iný fyzikálny, elektrochemický merací princíp
		NO <sub>x</sub>	6 rokov	fotometria s naftyletylénamínom, Na-salicilátom, dimetylfenolom, kyselinou fenoldisulfonovou, NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny, elektrochemický (s NO a NO <sub>2</sub> meracími článkami) merací princíp
V9	digestor v laboratóriu - odmasťovanie Al odliatkov	TZL	3/6 rokov	manuálna gravimetricka metóda – izokinetický odber
		TOC – dekán		separácia GC – silikagél, FID, FPD



P. č.	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúce látky	Interval periodického omerania* [rok]	Metódy preukazovania emisného limitu
V14	tepelné spracovanie	TZL	3/6 rokov	manuálna gravimetrická metóda – izokinetický odber
		NO <sub>x</sub>		fotometria s naftyletylénamínom, Na-salicilátom, dimetylfenolom, kyselinou fenoldisulfonovou, NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny, elektrochemický (s NO a NO <sub>2</sub> meracími článkami) merací princíp
		CO		J <sub>2</sub> O <sub>5</sub> jódpentooxidová metóda, NDIR, NDUV, iný fyzikálny, elektrochemický merací princíp
V16	príprava jadrovacej zmesi č.2	TZL		manuálna gravimetrická metóda – izokinetický odber
		TOC – dekán		separácia GC – silikagél, FID, FPD

Vysvetlivky:

NDIR – nedisperzná infračervená spektrometria, NDUV - nedisperzná ultrafialová spektrometria, CL – chemiluminiscencia, FTIR – infračervený detektor s Furierovou transformáciou, UV - ultrafialová spektrometria, FID plameňovo ionizačný detektor, FPD – plameňový fotometrický detektor, GC – plynová chromatografia

\* a) **tri kalendárne roky**, ak sa hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná alebo je vyšší ako 0,5-násobku limitného hmotnostného toku (ďalej len „LHT“) a nižší ako 10-násobok LHT, alebo je emisný limit vyjadrený ako emisný faktor v dennom priemere alebo mesačnom priemere;

b) **šesť kalendárnych rokov**, ak je hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5-násobok LHT, alebo je emisný limit vyjadrený ako emisný faktor v ročnom priemere.

LHT pre TZL = 0,5 kg.h<sup>-1</sup>

LHT pre NO<sub>x</sub> = 5 kg.h<sup>-1</sup>

LHT pre SO<sub>x</sub> = 5 kg.h<sup>-1</sup>

LHT pre TOC – dekán = 3 kg.h<sup>-1</sup>

<sup>1)</sup> interval periodického merania emisií znečisťujúcich látok za účelom preukazovania dodržiavania emisných limitov sa určí po vykonaní prvého periodického merania pre časti zdrojov znečisťovania ovzdušia - V18, V19 a V20

<sup>2)</sup> pre emisie CO pri najnižšom povolenom tepelnom príkone - K1,K2,K3 a K4

## V časti II., kapitola J, sa ruší pôvodný text a nahrádza sa novým, ktorý znie:

- 2.1 Po ukončení stavby „Technologický projekt č. 3“ stavebník požiadava inšpekciu o povolenie dočasného užívania na skúšobnú prevádzku.
- 2.2 Prevádzkovateľ počas skúšobnej prevádzky zabezpečí vykonanie prvého diskontinuálneho oprávneného merania zdroja znečisťovania ovzdušia „Technologický projekt č. 3“ preukazujúceho dodržiavanie hodnôt emisných veličín do ovzdušia.
3. K žiadosti o vydanie povolenia na dočasné užívanie stavby na skúšobnú prevádzku priloží stavebník doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a meraní a o spôsobilosti prevádzkových zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku, doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, aktualizované prevádzkové predpisy a ďalšie doklady vyplývajúce z podmienok tohto povolenia.
4. Počas skúšobnej prevádzky stavebník aktualizuje súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.
5. Ďalšie podmienky dočasného užívania stavby na skúšobnú prevádzku budú určené v rozhodnutí o povolení dočasného užívania stavby na skúšobnú prevádzku.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný

orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), vydáva podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba hliníkových odliatkov“ ktorého súčasťou je aj stavebné povolenie na stavbu „Technologický projekt č. 3“, na pozemkoch parc.č. 589, 630/7 v katastrálnom území Vieska a parc. č. 62/253 v katastrálnom území Horné Opatovce, na základe žiadosti prevádzkovateľa a stavebníka Nemak Slovakia s.r.o., Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom, predloženej dňa 31.03.2010 a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 a 7, písm. c) bod 10, písm. f) bod 3, písm. h) bod 1, § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“) a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov. Správny poplatok bol uhradený dňa 31. 03. 2010 vo výške 663,50 eur prevodom na účet vedený v Štátnej pokladnici v súlade s položkou 171a písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov uvedeného v čl. VIII. zákona č. 245/2003 Z. z., ktorý mení a dopĺňa zákon č.145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Súčasťou integrovaného povoľovania bolo podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

1. udelenie súhlasu na povolenie stavieb, ktoré sú súčasťou veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia a na ich dočasné užívanie („Technologický projekt č.3“)
2. určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania

**b) v oblasti odpadov**

1. vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva

**c) v oblasti ochrany zdravia ľudí**

1. konanie o posúdení návrhu na zavedenie nových technologických alebo pracovných postupov

**d) v oblasti ochrany prírody**

1. vydanie vyjadrenia k vydaniu stavebného povolenia

V oblasti ochrany ovzdušia inšpekcia postupovala podľa právnych predpisov platných v čase začatia konania v zmysle § 32 ods. 1 zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší, podľa ktorého správne konanie začaté a neskončené právoplatným rozhodnutím do dňa nadobudnutia účinnosti citovaného zákona je dokončené podľa dovtedy platných právnych predpisov.

Uvedenou zmenou integrovaného povolenia (inštaláciou novej taviacej pece) sa navýši projektovaná výrobná kapacita na 47,58 t pretavenej zliatiny za deň, čo predstavuje 11 420 t/rok. Nakoľko od vydania integrovaného povolenia došlo k zmene legislatívy, ako aj k zmene nameraných hodnôt hmotnostných tokov, ktoré vyplývajú z oprávnených meraní, inšpekcia v dôsledku tejto zmeny zosúladiť intervaly periodických meraní podľa platných právnych predpisov.

Inšpekcia listom č. 5067-13539/47/2010/Ško,Kri zo dňa 03.05.2010 oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom štátnej správy začiatok konania v predmetnej veci a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie, zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej

stránke inšpekcie a na úradnej tabuli inšpekcie od 05. 05. 2010 do 07. 06. 2010 spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokiaľ sa môže vyjadriť. Údaje boli zverejnené tiež na úradnej tabuli obce Ladomerská Vieska od 06.05. 2010 do 04. 06. 2010 (podľa oznámenia obce Ladomerská Vieska).

Zúčastnené osoby a zainteresovaná verejnosť po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej správnym orgánom písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov inšpekcia obdržala súhlasné stanoviská bez pripomienok od Obvodného úradu životného prostredia Banská Štiavnica (ďalej len „ObÚ ŽP“), vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom - úseku štátnej správy odpadového hospodárstva, štátnej správy ochrany prírody a Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Žiari nad Hronom.

ObÚ ŽP Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom - úsek štátnej správy ochrany ovzdušia zaslal súhlasné stanovisko s pripomienkou, že pri uvedení technologickej časti zdroja do prevádzky je potrebné predložiť vypracovaný návrh prevádzkového poriadku a prevádzkovej evidencie doplnenej technológiou k zdroju znečisťovania ovzdušia v súlade s platným právnym predpisom. Ďalšia pripomienka sa týkala zmeny rozhodnutia o schválení postupu výpočtu množstva emisií v súlade s platným právnym predpisom. Pripomienky boli inšpekciou akceptované a zapracované v tomto rozhodnutí.

Stavebník v konaní predložil stanoviská Okresného riaditeľstva hasičského a záchranného zboru v Žiari nad Hronom, Obce Ladomerská Vieska, ZSNP Žiar nad Hronom, Dalkia Industry Žiar nad Hronom, a.s. a odborné stanovisko Technickej inšpekcie a. s. pracovisko Banská Bystrica k projektovej dokumentácii stavby. Stanoviská dotknutých orgánov inšpekcia zapracovala do podmienok tohto rozhodnutia.

Podkladom pre zmenu integrovaného povoľovania boli nasledovné doklady: žiadosť spracovaná v zmysle požiadaviek vyplývajúcich zo zákona o IPKZ a jeho vykonávacích predpisov, výpis z obchodného registra, katastrálna mapa, list vlastníctva, projektová dokumentácia stavby, odborné, záväzné stanoviská dotknutých orgánov a vyjadrenia k stavbe „Technologický projekt č. 3.“

Pretože integrované povoľovanie prevádzky súčasne vyžaduje povoliť uskutočnenie stavby, inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť aj z hľadísk uvedených v ustanoveniach § 62 ods. 1 a 2 stavebného zákona a zistila, že uskutočnením stavby a jej budúcou prevádzkou nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia stavby spĺňa podmienky ochrany životného prostredia, ochrany zdravia a života ľudí, zodpovedá všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu a inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili povoleniu stavby.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistila stav

a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29 B, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Dominik Garaj  
vymenovaný na zastupovanie riaditeľa inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. Nemark Slovakia s.r.o., Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom
2. Obec Ladomerská Vieska, Ladomerská Vieska č. 132, 965 01 Žiar nad Hronom
3. Mesto Žiar nad Hronom, Š. Moyzesa 46, 965 19 Žiar nad Hronom
4. ZSNP a. s., Priemyselná 12, 965 01 Žiar nad Hronom
5. Dalkia Industry Žiar nad Hronom, a.s., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom
6. UniCredit Bank Slovakia a. s., Šancová 1/A, 813 33 Bratislava
7. PRO-ING s.r.o., Hviezdoslavová 11, Ružomberok

**Na vedomie (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti povolenia):**

1. Obvodný úrad životného prostredia Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom – štátna správa odpadového hospodárstva, Ulica SNP č.124, 965 01 Žiar nad Hronom,
2. Obvodný úrad životného prostredia Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom – štátna správa ochrany ovzdušia, Ulica SNP č.124, 965 01 Žiar nad Hronom,
3. Obvodný úrad životného prostredia Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom – štátna správa ochrany prírody, Ulica SNP č.124, 965 01 Žiar nad Hronom,
4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Žiari nad Hronom, Sládkovičova 484/9, P.O. Box 24, 965 24 Žiar nad Hronom
5. Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Žiari nad Hronom, SNP 127, 965 01 Žiar nad Hronom